LEA Y CONSERVE ESTE MANUAL
READ AND KEEP THIS BOOKLET

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION BOOK

CV 1600 S/9 (ZLFF 230)

CONGELADOR
FREEZER

E
GB

1247054

SP/C/17-1. (99.)

E

Antes de instalar y utilizar su aparato lea cuidadosamente este libro de instrucciones. Este contiene instrucciones de seguridad, consejos e información útil. Si el frigorífico se utiliza de acuerdo con las instrucciones indicadas en este libro, funcionará correctamente y cumplirá sus expectativas de satisfacción como usuario.

Los símbolos abajo indicados le guiaran a través de este libro:

Precauciones de seguridad
Las advertencias e información junto a este símbolo sirven para su seguridad y la del aparato.

Consejos, información útil

Información medioambiental

Símbolo de ideas
Junto a este símbolo se pude encontrar buenas ideas para la conservación de alimentos.

E

Contenido

Información importante de seguridad **4**
Precauciones generales de seguridad 4
Precauciones para la seguridad de los niños 4
Precauciones de seguridad para la instalación 4
Instrucciones para el usuario **5**
Información general 5
Descripción de las partes principales del aparato 5
Modulo de mandos y pilotos indicadores 6
Manejo del aparato 6
Puesta en marcha 6
Regulación de la temperatura 7
Congelación 7
Conservación 8
Como fabricar cubitos de hielo 8
Alguna información y consejos útiles 8
Consejos e ideas 8
Como ahorrar energía 8
El aparato y el medio ambiente 8
Mantenimiento 9
Descongelación 9
Limpieza regular 10
Cuando no se esté utilizando el frigorífico 10
Seguimiento de Averías 10
Instrucciones para el instalador **11**
Datos Técnicos 11
Instalación del aparato 11
Limpieza 11
Transporte y desembalaje 11
Ubicación 12
Cambio del sentido de apertura de la puerta 13
Conexión Eléctrica 14
Garantiza y Servicio Posventa **15**
Condiciones de la garantía 15
Servicio Posventa y recambios 15

E

Información importante de seguridad

⚠ Precauciones generales de seguridad

- Mantenga estas instrucciones siempre a mano. Deben permanecer con el aparato si se traslada a otro lugar o cambia de dueño.
- Este aparato está diseñado para almacenar alimento y solo para uso domestico. Solo se debe utilizar de acuerdo con estas instrucciones.
- **Las reparaciones de este aparato deben realizarse solo por personal autorizado por el fabricante. Esto incluye la reparación y sustitución del cable de alimentación.** Las piezas y accesorios suministrados por el personal autorizado solo se deben utilizar para reparaciones. De otro modo se puede dañar el aparato o pueden provocar otros daños.
- El aparato se encuentra sin alimentación eléctrica solo cuando ha sido desconectado el enchufe de la pared. Siempre desenchufe el aparato antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento. (No debe tirar del cable para desenchufarlo.) Si el acceso al enchufe es difícil, desconecte el aparto cortando la corriente eléctrica.
- No se debe prolongar el cable de alimentación.
- No se debe utilizar objetos punzantes o cortantes cuando vaya a limpiar o descongelar, ni cuando vaya a extraer alimentos congelados o las bandejas de cubitos. Los objetos cortantes y/o punzante pueden dañar seriamente su aparato.
- Tenga cuidado de no verter líquidos sobre el mando termostato de control de temperatura ni sus pilotos indicadores.
- El hielo y los helados pueden causar daño si se ingieren recién sacados del compartimento congelador.
- Los alimentos una vez descongelados, no deben volverse a congelar de nuevo.
- Conserve los alimentos precongelados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
- No se debe forzar la descongelación mediante aparatos calefactores o productos químicos.
- No introduzca ollas calientes ni las ponga en contacto con las partes plásticas del congelador.
- No almacene gas o líquidos inflamables dentro del aparato, ya que pueden explotar.
- No introduzca bebidas carbonatadas (con gas) dentro del compartimento del congelador.

⚠ Precauciones para la seguridad de los niños

- No permita que los niños jueguen con los materiales del embalaje del aparato. Los plásticos pueden provocar asfixia.
- El aparato solo debe ser manejado por adultos. No permita que los niños jueguen con el aparto ni con sus mandos.
- Si se va a deshacer del aparato desconecte su enchufe y corte el cable de alimentación (tan cerca del aparato como pueda), y desmonte la puerta para evitar que algún niños jugando sufra una descarga eléctrica o se quede encerrado dentro del aparato.

⚠ Precauciones de seguridad para la instalación

- Ubique el aparato contra la pared para evitar que se alcance o toquen las partes calientes del mismo (tales como el compresor y el condensador). De este modo se evitarán posibles quemaduras.
- Cuando traslade el aparato compruebe que no se encuentra enchufado.
- Cuando ubique el aparato compruebe que el cable de alimentación no quede pillado por el mismo.
- Debe existir una adecuada ventilación alrededor del aparato. La falta de ventilación puede provocar un sobrecalentamiento del mismo. Para asegurar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.

⚠ **Por la seguridad de las personas y sus propiedades, siga cuidadosamente las indicaciones de este libro de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la omisión de estas instrucciones.**

Instrucciones para el usuario

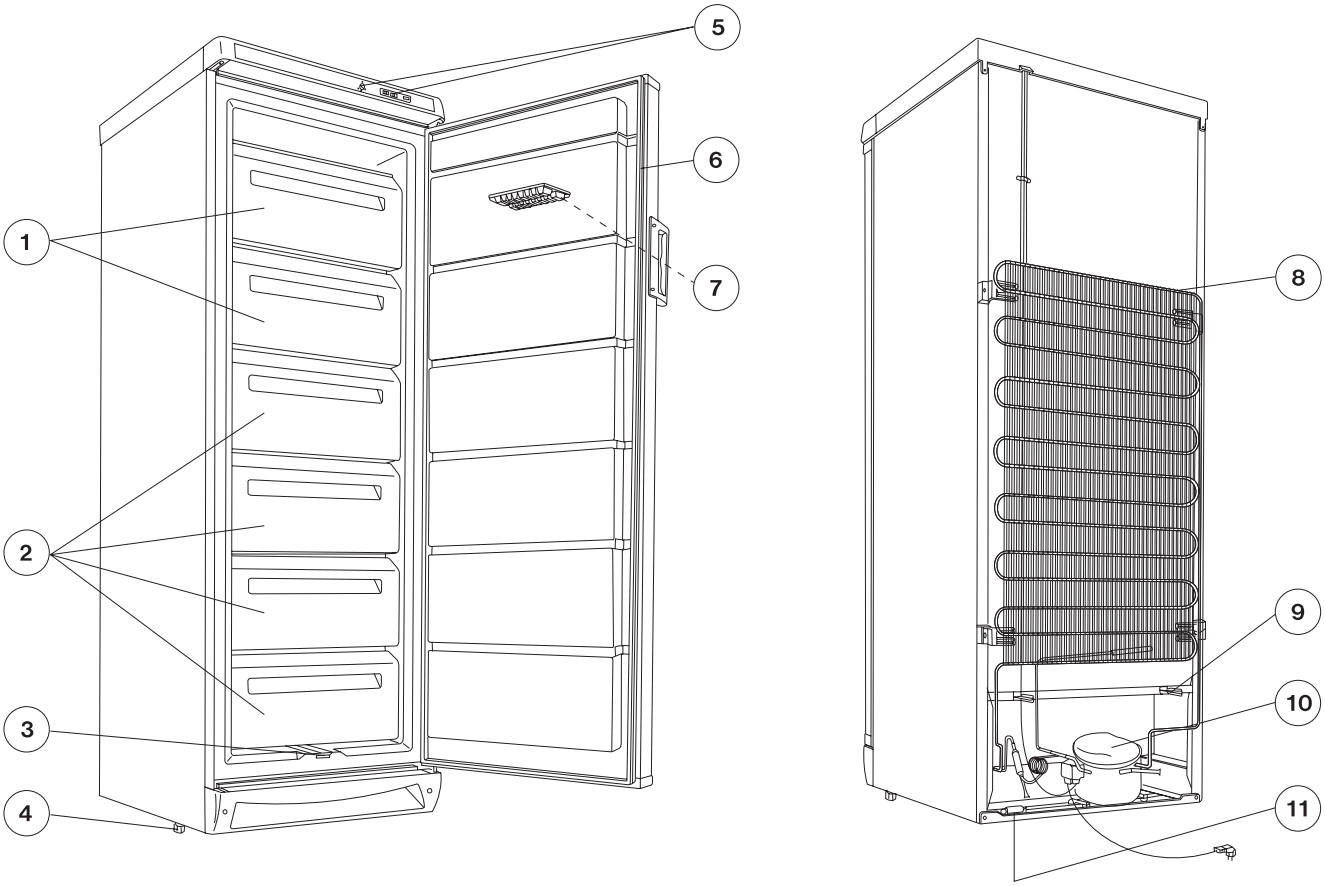
Información general

La denominación oficial del aparato es; congelador domestico. De acuerdo con esto el aparato es adecuado para conservar alimentos congelados durante un tiempo limitado y en cantidades especificadas en el manual de instrucciones del usuario, además también para fabricar hielo.

El aparato puede conformarse a los requerimientos de las normas dentro de unos campos limite de temperatura según la clase climática que sea.

La letra que identifica la clase climática puede encontrarse en la placa de características.

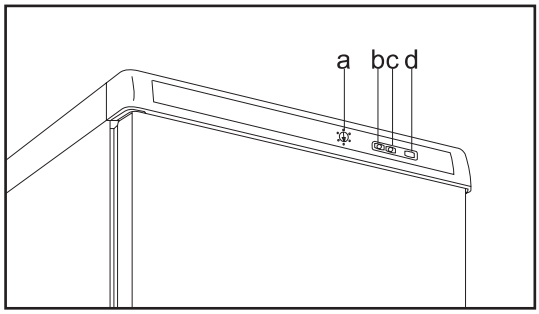
Descripción de las partes principales del aparato



1. Compartimento congelación (con cubiteras)
2. Compartimentos conservación (cestos)
3. Vierteaguas de descongelación
4. Pata regulable
5. Panel de frontal con modulo de interruptores y pilotos indicadores
   a) Mando termostato
   b) Piloto verde
   c) Piloto rojo
   d) Interruptor amarillo de funcionamiento continuo (congelación rápida)
6. Guarnición puerta
7. Cubitera
8. Condensador
9. Distanciadores
10. Compresor
11. Rodillos

E

Modulo de mandos y pilotos indicadores



Para aprender a manejar el módulo de mandos vea los capítulos: „Puesta en marcha”, „Control de la temperatura” y „Congelación”.

Parte del módulo:

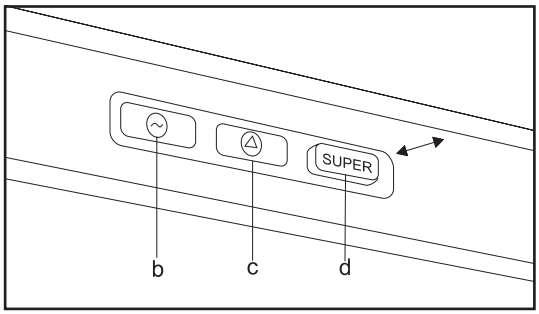
a) Mando de control del termostato.
Este se emplea para ajustar y variar la temperatura dentro del aparato.

b) Piloto verde
Este piloto se ilumina cuando el aparato recibe corriente eléctrica. P.ej. al enchufar el aparato a la toma de corriente.

c) Piloto rojo
Este piloto se ilumina dependiendo de la temperatura del interior del congelador.

Se iluminará durante un tiempo corto al poner el aparato en marcha el la primera vez, al introducir alimentos frescos para congelar y cuando el mando del termostato se regulado a una posición de temperatura mas baja.

Se ilumina permanentemente cuando la temperatura dentro del congelador es demasiado alta (por estar sobrecargado con alimentos calientes, estar la puerta abierta o no cerrar bien la guarnición de la puerta). Otro motivo puede ser que el congelador esté averiado.



d) Interruptor amarillo de funcionamiento continuo (congelación rápida)
Cuando este interruptor se encuentra activado, (pulsándolo se libera y el piloto amarillo se ilumina), el compresor del congelador comienza a funcionar continuamente y así se consigue una temperatura mas fría en su interior que es necesaria para congelar

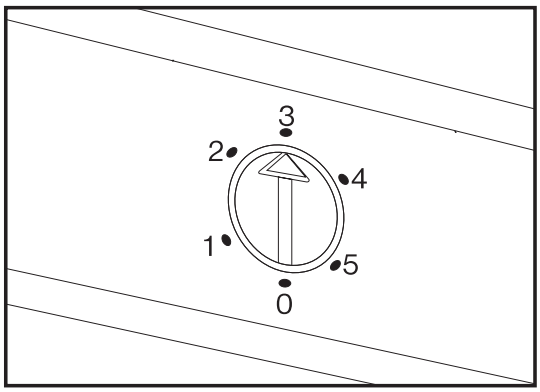
Manejo del aparato

Puesta en marcha

Conecte el aparato al enchufe de la pared. Gire el mando del termostato según se muestra en la ilustración. Ahora el piloto rojo se ilumina, el compresor comienza a funcionar y poco tiempo después comienza a enfriarse el aparato.

Cuando el piloto rojo se apaga la, temperatura alcanzada es suficiente para que el aparato pueda conservar alimentos congelados.

Regulación de la temperatura



El termostato interrumpe el funcionamiento del aparato automáticamente durante más o menos tiempo dependiendo de su regulación, comenzando de nuevo a funcionar para así asegurar que se mantiene la temperatura requerida.

Se puede regular el mando del termostato con una moneda. Si se gira en sentido horario la se alcanza temperaturas cada vez mas frias.

Dentro del aparato se puede alcanzar los -18 °C o menos si el mando del termostato se regula de acuerdo con la ilustración.

El termostato se puede desconectar (posición „0”). Esto implica cortar la alimentación al compresor.

La temperatura alcanzada dentro del frigorífico es afectada no solo por la regulación del termostato si no también por la temperatura ambiente, la frecuencia con que se abre la puerta y la calidad de los alimentos introducidos en el aparato, etc.

Si regula el termostato a la posición máxima - p.ej. durante una ola de calor - el compresor puede funcionar constantemente. Esto no dañará al aparato.

Congelación

La congelación de distintos productos siempre se debe realizar en el compartimento de congelación después de prepararlos adecuadamente.

Pulse el botón de congelación rápida, (este sale hacia fuera y se ilumina su piloto) 4 horas antes de congelar alimentos en pequeñas cantidades o 24 horas antes en caso de congelar productos en grandes cantidades. Durante este periodo el compresor funcionará continuamente para que el congelador alcance la temperatura necesaria para congelar.

Introduzca los alimentos que desea congelar y mantenga el aparato funcionando como se indica arriba durante unas 24 horas.

Después de esto desconecte el interruptor de congelación, (púlselo y su piloto se apagará) y el aparato funcionará de nuevo en modo automático.

Nunca congele a la vez cantidades de alimentos superiores a las indicadas en la „Placa de características”, sino la congelación no se no será profunda y al descongelar los alimentos estos pueden sufrir distintos deterioros (perdida de sabor y aroma etc.)

No fabrique cubitos durante el proceso de congelación, ya que esto reduce la capacidad de congelación.

Conservación

Es practico pasar los alimentos congelados del compartimento congelador a los de conservación (cestos) después de haber finalizado el proceso de congelación, para así hacer sitio para congelar otros productos.

Una congelación intermedia no deteriora los alimentos ya conservados.

Como fabricar cubitos de hielo

Para fabricar cubitos de hielo llene la cubitera adjunta con agua, e introdúzcala en el compartimento congelador. Si se humedece la base de la base de la cubitera se acorta el tiempo de preparación.

Los cubitos preparados pueden sacarse poniendo la cubitera bajo el grifo de agua y seguidamente retorciendo o golpeándola.

Alguna información y consejos útiles

- Después de abrir y cerrar la puerta del congelador se producirá un efecto de vacío haciendo difícil abrirla de nuevo. Espere de 2 a 3 minutos antes de intentar abrirla de nuevo - de este modo dejamos tiempo para que se iguale la presión interior.
- Vigile la posición del termostato para que la temperatura interior del congelador no baje de -18 °C, ya que la temperaturas superiores a esta puede deteriorar los alimentos congelados.
- Es conveniente comprobar diariamente que el aparato funciona correctamente. De esta manera detectaremos cualquier avería a tiempo y así evitaremos que los alimentos congelados se deterioren.

Consejos e ideas

En este capitulo se suministran consejos e ideas prácticas sobre como utilizar el aparato y como lograr el máximo ahorro de energía además de información medioambiental del aparato.

Como ahorrar energía

- Evite ubicar el aparato en lugares soleados o cerca de fuentes de calor.
- Asegúrese que el condensador y el compresor estén bien ventilados. No cubra la sección de ventilación.
- Para evitar la formación de escarcha innecesaria, coloque los alimentos en recipientes bien cerrados o envuélvalos en film transparente.
- No deje la puerta abierta más tiempo que el necesario y evite abrirla innecesariamente.
- Introduzca los alimentos solo en recipientes cerrados.
- Introduzca los alimentos calientes solo después de que estos se hayan enfriado hasta la temperatura ambiente.
- Mantenga el condensador limpio.

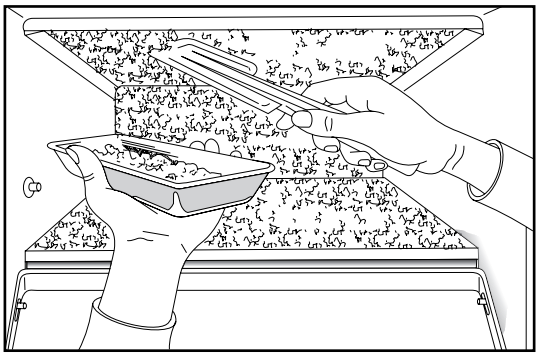
El aparato y el medio ambiente

Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en su circuito refrigerante ni en los materiales del aislamiento. No debe deshacer del aparato en los lugares urbanos destinados a la recolección de basura. Evite dañar el circuito de refrigeración especialmente en la parte posterior cerca del intercambiador de calor. Puede obtener información de los lugares destinados a la recogida de aparatos en su ayuntamiento.

Los materiales de este aparato marcados el símbolo ♻ son reciclables.

Mantenimiento

Descongelación



El hielo y la escarcha formada debido a la humedad dentro del compartimento refrigerador se elimina con el funcionamiento normal del frigorífico.

Una capa gruesa de hielo y escarcha tiene un efecto aislante, por lo que se reducen la eficacia de enfriamiento. Según aumente la temperatura será necesario más energía y llegado a cierto grosor el hielo no permitirá que se abra la puerta del compartimento de alimentos congelados, pudiéndose romper la puerta.

Cuando se forme escarcha y hielo remuévalo con el rascador de plástico suministrado.

La bandeja de la ilustración no es un accesorio suministrado con el aparato.

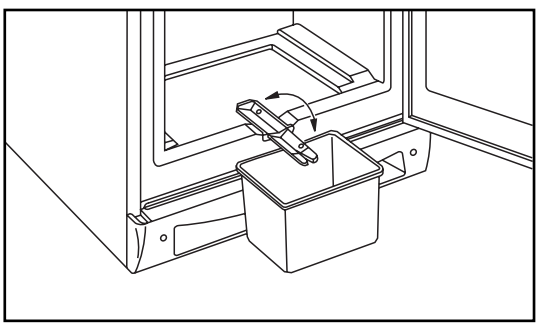
Cuando el espesor de la capa de hielo sea tan grande que no pueda ser removida con el rascador, será necesario descongelar el aparato. La frecuencia de descongelación depende de la utilización del aparato.

Como descongelarlo:

Desenchufe el aparato.

Saque del aparato los alimentos congelados, e introdúzcalos en una cesta recubierta con papel o paños. Sitúelos en un lugar fresco o trasládelos al compartimento congelador o frigorífico de otro aparato.

Deje la puerta abierta.



Retire el agua de la descongelación ocasionalmente utilizando un paño o esponja suave en la dirección de los laterales. El agua descongelada se acumula en la base donde se encuentra el desagüe y puede ser removida como se indica a continuación:

Desenganche el vierteaguas y dóblelo en la dirección de la flecha. Coloque un recipiente alto adecuado debajo del vierteaguas.

El recipiente del dibujo no es un accesorio suministrado con el aparato.

Se puede acelerar la descongelación poniendo un recipiente o una olla con agua caliente sobre la placa evaporadora que sirve de estante.

Después de la descongelación limpie todas las superficies con un paño, doble el vierteaguas y colóquelo en posición.

Vuelva a enchufar el aparato y después de que se haya apagado el piloto rojo vuelva a colocar los alimentos en su lugar.

Limpieza regular

Es practico limpiar y descongelar a la vez el interior del congelador.

No se deben utilizar jabón o limpiadores domésticos.

Después de desconectar el aparato limpie el interior con agua templada y luego seque las superficies.

Limpie la guarnición magnética de la puerta con agua limpia.

Después de limpiar el aparato vuelva a enchufarlo a la red.

Se recomienda limpiar el polvo y la suciedad acumulada en el condensador del frigorífico en la parte posterior del mismo por lo menos una o dos veces al año.

Cuando no se esté utilizando el frigorífico

En caso de que no se vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo siga esto pasos:

Desenchufe el aparato.

Retire los alimentos del interior del frigorífico.

Descongele y límpielo según se ha indicado anteriormente.

Deje la puerta abierta ligeramente abierta.

Seguimiento de Averías

Durante el funcionamiento del aparato pueden surgir algunas averías menores pero no obstante molestas que no requieren que llamemos a un técnico para solucionarlas. En la siguiente tabla se suministra información sobre éstas averías y como solucionarlas para evitar costes de reparación innecesarios.

Queremos indicarle que el funcionamiento normal del aparato implica cierto grado de ruido (compresor y sonidos de circulación del refrigerante). Esto no es una avería es normal.

⚠ También queremos destacar que el aparato no funciona constantemente, de modo que el que el compresor se detenga no significa que no llegue corriente al aparato. Por este motivo no debe tocar ningún componente eléctrico antes de desenchufar el aparato.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no enfría suficientemente	El termostato esta regulado a una posición demasiado baja.	Regule el termostato a una posición mas alta.
	El aparato no se enfrío suficientemente antes de congelar los alimentos.	Enfríe el aparato durante suficiente tiempo.
	Se ha introducido un paquete de alimentos demasiado grande	Reparta los alimentos en varios paquetes.
	Se han introducido demasiados alimentos para congelar.	Introduzca menos alimentos.
	Se ha introducido alimentos calientes.	Solo introduzca alimentos que estén a temperatura ambiente.
	La puerta no está bien cerrada.	Compruebe que la puerta está bien cerrada.
El aparato enfría demasiado	El termostato esta regulado a una posición demasiado alta.	Regule el termostato a una posición mas baja.
El aparato no enfría en absoluto	El aparato no está bien enchufado a la red.	Compruebe en enchufe.
	No llega corriente al enchufe de la pared.	Compruebe si hay corriente.
	El termostato esta en la posición „0”	Compruebe la regulación del termostato
El aparato hace demasiado ruido	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe si el aparato está bien nivelado (las cuatro patas deben estar apoyadas en el suelo).

Si después de seguir el consejo no se obtiene ningún resultado, llame al asistencia técnica de la marca local.

Instrucciones para el instalador

Datos Técnicos

Modelo/Tipo	CV 1600 S/9 (ZLFF 230)
Capacidad bruta (l)	230
Capacidad neta (l)	190
Ancho (mm)	600
Alto (mm)	1630
Profundo (mm)	600
Consumo de energía (kWh/24h) (kWh/año)	1,18 431
Clasificación energética, según Normativa EU	C
Capacidad de congelación (kg/24h)	25
Autonomía sin corriente (h)	24
Potencia (W)	130
Peso (kg)	62

Instalación del aparato

Limpieza

Despegue todas la cintas adhesivas que aseguran que no se muevan las partes internas del aparato.

Limpie el interior del aparato utilizando agua templada y un detergente suave. Utilice un paño suave.

Después de limpiar el aparato seque las superficies.

Transporte y desembalaje

Se recomienda entregar el aparato en su embalaje original, en posición vertical y siguiendo las indicaciones de seguridad impresas en el embalaje.

Después de cada transporte el aparato no debe ser enchufado a la red durante aproximadamente 2 horas.

Desembale el aparato y compruebe si tiene algún daño. Informe cualquier defecto inmediatamente al comercio donde lo compro. En este supuesto no tire el embalaje.

E

Ubicación

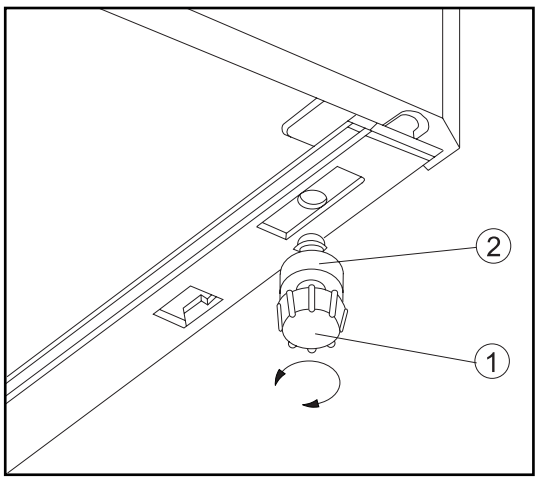
La temperatura ambiente puede afectar el funcionamiento adecuado del aparato y su consumo de energía. Cuando elija la el lugar de ubicación del aparato tenga en cuenta que es práctico que el aparato funcione dentro de los límites de temperatura ambiente que correspondan a su clase climática que se indica en la tabla de abajo. La clase climática se encuentra en la placa de características del aparato.

Clase Climática	Temperatura ambiente
SN	+ 10 ..... + 32 °C
N	+ 16 ….. + 32 °C
ST	+ 18 ….. + 38 °C

Si la temperatura ambiente baja del valor mínimo la temperatura del compartimento frigorífico puede superar la temperatura prescrita.

Si la temperatura ambiente supera el valor máximo esto implicará tiempos más largos de funcionamiento del compresor, y un aumento de la temperatura en el congelador o un aumento del consumo de energía.

Cuando ubique el aparato asegúrese que esté bien nivelado. Esto se puede conseguir por medio de las dos patas niveladoras (1) situadas en la parte inferior delantera del aparato. Las piezas 1 - 1 son las arandelas distanciadoras (2) de las patas niveladoras. Si es necesario para la nivelación del aparato, estas arandelas se pueden retirar.



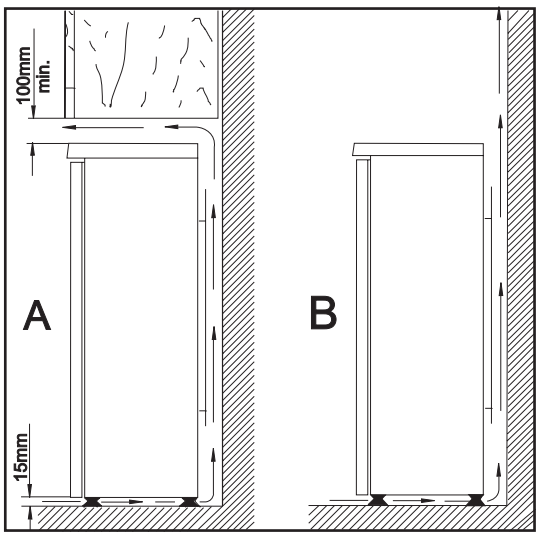
No sitúe el aparato en un lugar muy soleado o junto a un radiador o cocina.

Si esto es inevitable y tiene que ser situado junto a una cocina, debido a la distribución de los muebles, tenga en cuenta las distancias mínimas siguientes:

- En el caso de una cocina eléctrica o de gas se debe dejar una distancia mínima de 3 cm entre ambos aparatos. Cuando esto no sea posible se debe poner un aislante no inflamable de por lo menos 0,5 - 1 cm entre ambos aparatos.
- En el caso de estufas de fuel o carbón la distancia debe ser de 30 cm ya que estas desprenden mas calor.

El frigorífico esta diseñado para funcionar empujado totalmente contra una pared.

⚠ Cuando ubique el aparato mantenga las distancias mínimas recomendadas en la ilustración.



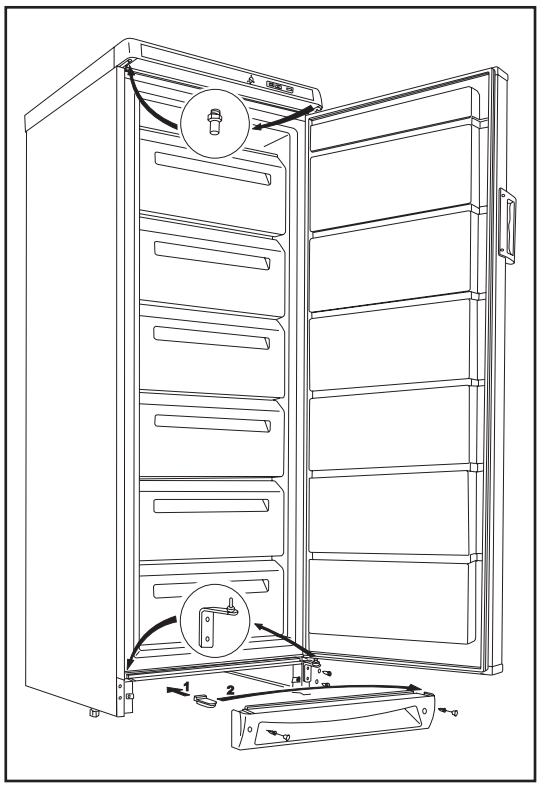
A: Ubicación debajo de un armario de cocina.
B: Ubicación sin muebles circundantes.

Cambio del sentido de apertura de la puerta

Si debido al lugar de ubicación o necesidades de manejo fuese necesario cambiar el sentido de apertura de las puertas, estas se pueden modificar para que abran hacia la izquierda en lugar de hacia la derecha.

Los aparatos viene de fabrica con apertura hacia la derecha.

Se deben realizar los siguientes pasos en base a las ilustraciones y explicaciones siguientes:



- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Incline hacia atrás el aparato con cuidado de que el compresor no toque el suelo. Se recomienda que otra persona le ayude para mantener el aparato en ésta posición de modo seguro.
- Retire con cuidado (p. ej. con un cuchillo) los tapones de los tornillos que fijan el zócalo. Seguidamente retire los tornillos (2 unid.) que fijan el zócalo de ventilación.
- Desmonte la bisagra inferior de la puerta del congelador desenroscando su dos tornillo y sus guarniciones (2 unid.).
- Retire la puerta tirando ligeramente de ella hacia abajo.
- Desenrosque el perno superior de la puerta del frigorífico y vuélvalo a enroscar en el lado contrario.
- Inserte la puerta en el perno superior.
- Fije la bisagra inferior en el lado izquierdo utilizando sus tornillo correspondiente (2 unid.) y sus guarniciones (2 unid.). Asegúrese que el borde de la puerta está alineada con el borde del mueble.
- Vuelva a colocar y fijar el zócalo de ventilación, e inserte los tapones de sus dos tornillos.
- Cambie la manilla de lado y cubra los agujeros con los tapones retirados del lado izquierdo.
- Coloque el aparato en su sitio nivélelo y vuelva a enchufarlo.

Si no desea realizar el proceso indicado anteriormente, llame a centro de servicio técnico mas cercano. Un técnico realizará la operación de modo experto cobrando un cargo por ello.

E

Conexión Eléctrica

Este frigorífico esta diseñado para funcionar con un suministro eléctrico de 230 V AC (~) 50 Hz.

El enchufe debe ser insertado en un enchufe hembra con contactos protegidos. Si no dispone de uno así, se recomienda que un electricista le instale uno con toma a tierra cerca del aparato que se conforme a las normas de su país.

CE Este aparato es conforme las siguentes normas de C.E.E.

– 73/23 EEC del 19.02.73 (Norma de Bajo Voltaje) y subsiguientes modificaciones.

– 89/23 EEC del 03.05.89 (Norma Compatibilidad Electromagnética) y subsiguientes modificaciones.

Garantiza y Servicio Posventa

Condiciones de la garantía

Servicio Posventa y recambios

Si inevitablemente tiene que llamar para solicitar asistencia técnica póngase en contacto con el centro de Servicio Técnico Oficial de la marca mas cercano a su domicilio.

Al llamar deberá suministrar la información indicada en la placa de características.

La placa de características se encuentra en la parte inferior izquierda, junto al cajón de la verdura. Toda la información que debe suministrar se encuentra en ésta placa (tipo, modelo, N° de serie, etc.). Anote aquí los datos de la placa de su aparato:

Modelo	
N° de Producto	
N° de Serie	
Fecha de Compra	

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones que considere necesaria de los productos que fabrica.